

2025

listino / pricelist / preisliste /
liste de prix / lista de precios

Phormalab
INFRARED S

M A D E I N I T A L Y





PHORMALAB

Via Garibaldi 67/C, Lumezzane, 25065 · Brescia

T · +39.030.871513 — M · info@phormalab.it

WWW.PHORMALAB.IT

Outdoor
Lovers

phormalab
INFRARED

Phormalab

è un'azienda italiana con esperienza ventennale nella produzione di lampade riscaldanti ad infrarossi di design.

Phormalab affonda le sue radici in una zona ricca di tradizione, tra il lago di Garda e il lago d'Iseo. È proprio in provincia di Brescia dove si svolge l'intero ciclo produttivo di ogni riscaldatore, progettato per essere utilizzato all'aperto. La sede si trova nel distretto di Lumezzane, cuore pulsante della produzione metalmeccanica lombarda.

Phormalab nasce dall'esperienza pluriennale di Urbani S.r.l., attiva da oltre 60 anni nel settore della lavorazione dei metalli. Il rispetto per la natura e l'arte della lavorazione dell'alluminio sono i pilastri su cui si fonda l'identità aziendale, un connubio tra tradizione e innovazione che guida l'impresa verso il futuro. Oggi, la famiglia Urbani continua a dirigere la crescita e lo sviluppo dell'azienda, puntando a nuovi traguardi e impegnandosi attivamente per le persone e il territorio.

Sin dai suoi esordi, Phormalab si è affermata come il marchio di punta nel settore dei riscaldatori ad infrarossi, attirando l'attenzione di numerosi hotel e ristoranti di lusso in tutto il mondo, che hanno scelto di offrire il massimo comfort ai propri clienti anche negli spazi esterni. I prodotti Phormalab si distinguono per la loro alta gamma e permettono di riscaldare velocemente ambienti interni ed esterni anche nei mesi più freddi, senza sacrificare l'aspetto estetico.

In Phormalab, l'arte artigianale si esprime in diverse forme, adattandosi a ogni tipo di ambiente e soddisfacendo i gusti degli amanti del design. Dalla creazione della collezione Hotdoor, bestseller disegnato da Antonio Di Chiano, alla collaborazione con il designer Stefano Pasotti per la realizzazione di Aura, ogni prodotto è una fusione di artigianalità, tecnica ed estetica, progettato per offrire soluzioni eleganti e funzionali a una clientela esigente.





Phormalab

is an Italian company with 20 years of experience in the production of designer infrared heating lamps.

Phormalab which has its roots in an area rich in tradition, between Lake Garda and Lake Iseo. It is precisely in the province of Brescia where the entire production cycle of each heater, designed for outdoor use, takes place. The headquarters are located in Lumezzane, the beating heart of Lombardy's metalworking production.

Phormalab was born from the long of experience of Urbani S.r.l., active for over 60 years in the metalworking sector. Respect for nature and the art of aluminum processing are the pillars on which the company identity is based, a combination of tradition and innovation that guides the company towards the future. Today, the Urbani family continues to direct the growth and development of the company, aiming for new goals and actively committing to people and the territory.

Since its inception, Phormalab has established itself as the leading brand in the infrared heater sector, attracting the attention of numerous luxury hotels and restaurants around the world, which have chosen to offer maximum comfort to their customers in outdoor spaces. Phormalab products stand out for their high range and allow you to quickly heat internal and external environments even in the coldest months, without sacrificing aesthetics.

In Phormalab, artisanal art is expressed in different forms, adapting to any type of environment and satisfying the tastes of design lovers. From the creation of the Hotdoor collection, a bestseller designed by Antonio Di Chiano, to the collaboration with the designer Stefano Pasotti for the creation of Aura, each product is a fusion of craftsmanship, technique and aesthetics, designed to offer elegant and functional solutions to a demanding clientele.

DIMMER HOTDOOR

hotdoor dimmer / hotdoor dimmer / gradateur hotdoor / regulador hotdoor



P. 16

Novità / News / Neuheiten / Nouveautés / Novedades

COPERTURE PER HOTDOOR

hotdoor covers / hotdoor abdeckungen / hotdoor couvertures / cubiertas de hotdoor



P. 55

HOTDOOR ATTACCO OMBRELLONE SINGOLO E DOPPIO

hotdoor single and double umbrella / hotdoor einzel- und doppelsonnenschirm /
hotdoor parasol simple et double / hotdoor sombrilla sínsgula y doble



Novità / News / Neuheiten / Nouveautés / Novedades

SGANCIO RAPIDO PER ATTACCO AD OMBRELLONE

quick release for umbrella mounting / Schnellverschluss zur sonnenschirmbefestigung /
dégagement rapide pour fixation du parasol / desenganche rápido para atache de sombrilla



P. 57



phormalab
INFRARED



hotdoor

Dalla ricerca e dalla secolare esperienza nella lavorazione dei metalli, nasce il Progetto Hotdoor, con il quale la tradizione manifatturiera incontra il design. Il risultato è un riscaldatore a raggi infrarossi, ideale per l'esterno, solido e funzionale e, al tempo stesso, dal design raffinato ed elegante.

From a secular experience in metalworking, arises Hotdoor Project, where the manufacturing tradition meets design. The result is an infrared heater, ideal for outdoor use, solid and functional and, at the same time, with a refined and elegant design.

da P. 8

aura

Phormalab presenta AURA, la nostra nuova lampada dal design essenziale e dallo stile urbano, che va a integrare la nostra gamma di prodotti. Frutto di un accurato lavoro di ricerca, AURA affianca un'estetica all'avanguardia ad un'elevata funzionalità ed innovazione tecnologica, lanciando uno sguardo verso il futuro del settore del riscaldamento ad infrarossi.

Phormalab is proud to present AURA, our newest infrared lamp. Characterised by an essential design and an urban style, it fits perfectly among our selection of products. Derived from a deep research work, AURA implements modern aesthetics to exceptional functionality and technological innovation, embracing a vision towards the future in the field of infrared heating lamps.

da P. 40



phormalab
INFRARED

hotdoor

MADE IN ITALY



hotdoor

DESIGN E QUALITÀ MADE IN ITALY

design and quality made in Italy / design und qualität made in Italy /
design et qualite made in Italy /diseño y calidad made in Italy

HOTDOOR [PATENTED] DESIGN BY ANTONIO DI CHIANO

IT

DESIGN: Disegnato e prodotto in Italia
MATERIALI: Corpo e supporti in alluminio, base in acciaio galvanizzato
TECNOLOGIA: Infrarossi a onda corta
BULBO: Infrarosso Low Glare garantito 5.000 ore di utilizzo
GRADO DI PROTEZIONE: IP44 (la lampada è utilizzabile anche in spazi esterni e resiste agli spruzzi d'acqua)
POTENZE DISPONIBILI: 1500W, 2000 W dimmerabile
ALIMENTAZIONE: 230 V – 50/60 Hz (disponibile anche 110 V)
ENERGIA ASSORBITA: Oltre il 90% dell'energia assorbita viene emessa sotto forma di raggi infrarossi
FASCIO SCALDANTE: Orientabile
SPINA: EU, UK, US, CH, AUS
MODALITA' DI INSTALLAZIONE: a parete, a soffitto, a ombrellone e piantana
COLORI CORPO LAMPADA E ACCESSORI: Nero, bianco e beige
COLORI SCOCCA ANTERIORE: Nero, bianco, argento, ottone, grigio, beige



EN

DESIGN: Designed and manufactured in Italy
MATERIALS: Body and accessories in aluminium, base in galvanized iron
TECHNOLOGY: Short wave infrared
BULB: Infrared low glare with 5.000 hours lifespan
PROTECTION LEVEL: IP44 (the lamp can be used outdoors and assures perfect impermeability against water sprinkling)
AVAILABLE POWERS: 1500W, 2000 W dimmable
POWER SUPPLY: 230 V – 50/60 Hz (110 V also available)
ABSORBED ENERGY: More than 90% of the absorbed energy is radiated as infrared emission
HEATING BEAM: directable
PLUG: EU, UK, US, CH, AUS
MOUNTING SOLUTIONS: wall mounted, ceiling mounted, umbrella mounted, free standing
HEATER BODY AND ACCESSORIES COLOURS: Black, white, beige
FRAME COLOURS: Black, white, silver, brass, grey, beige



DE

DESIGN: italienisches Design und hergestellt in Italien
MATERIALIEN: Strahler Körper und Zubehör aus Aluminium, Sockel aus verzinktem Stahl
TECHNOLOGIE: Kurzwellen-Infrarot
GLÜHBIRNE: Infrarot mit geringer Blendung und einer Lebensdauer von 5.000 Stunden
SCHUTZART: IP44 (Strahler nutzbar in Außerräumen und Spritwasser- und Regenfest)
VERFÜGBARE LEISTUNGEN: 1500 W, 2000 W dimmbar
STROMZUFUHR: 230 V – 50/60 Hz (verfügbar 110 V)
ABSORBIERTEN ENERGIE: Über 90% der absorbierten Energie strahlt als Infra-rotstrahlung aus
HEIZSTRÄHL: einstellbar
STECKER: EU, UK, USA, CH, AUS
MONTAGELÖSUNGEN: Wandmontage, Deckenmontage, Sonnenschirmmontage, freistehend
VERFÜGBARE FARBEN KÖRPER UND BEFESTIGUNGSELEMENTE: Schwarz, Weiß, Beige
VERFÜGBARE FARBEN DES FRONTRAHMENS: Schwarz, Weiß, Silber, Messing, Grau, Beige



FR

DESIGN : Design et production italienne
MATÉRIELS : Corps et supports en aluminium, base en acier galvanisé
TECHNOLOGIE : Infrarouge à ondes courtes
AMPOULE : Infrarouge à faible éblouissement garanti pour 5 000 heures d'utilisation
PROTECTION : IP44 (la lampe peut être utilisée à l'extérieur et est imperméable aux jets d'eau et à la pluie)
PUISANCES DISPONIBLES : 1500W, 2000 W réglable
ALIMENTATION : 230 V – 50/60 Hz (110 V disponible)
ÉNERGIE ABSORBÉE : Plus que 90% de l'énergie absorbée vient réémise comme radiation infrarouge
POUTRE CHAUFFANTE : Orientable
PRISE : EU, UK, USA, CH, AUS
SOLUTIONS D'INSTALLATION : Appliques, plafonniers, lampadaires
COULEURS CORPS DE LAMPE ET ACCESSOIRES : Noir, blanc et beige
COULEURS DU CADRE FRONTAL : Noir, blanc, argent, laiton, gris, beige



ES

DISEÑO: Diseñada y producida en Italia.
MATERIALES: Cuerpo y soportes de aluminio, base de acero galvanizado.
TECNOLOGÍA: Infrarrojos de onda corta
BOMBILLA: Infrarroja de bajo brillo garantizada por 5000 horas de uso
GRADO DE PROTECCIÓN: IP44 (la lámpara puede ser utilizada al exterior, resistente a las salpicaduras de agua y a la lluvia)
POTENCIAS DISPONIBLES: 1500W, 2000 W regulable
ALIMENTACIÓN: 230 V – 50/60 Hz (110 V también disponible)
ENERGÍA ABSORBIDA: Más del 90% de la energía absorbida es emitida en forma de radiación infrarroja
HAZ DE CALEFACCIÓN: Ajustable
ENCHUFE: UE, UK, EE. UU., CH, AUS
SOLUCIONES DE INSTALACIÓN: lámpara de pared, de techo, de sombrilla, de pie.
COLORES DEL CUERPO DE LA LÁMPARA Y ACCESORIOS: Negro, blanco y beige
COLORES DEL MARCO FRONTAL: Negro, blanco, plata, latón, gris, beige



hotdoor

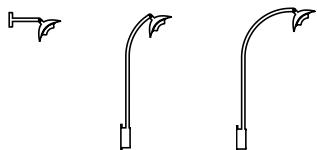
VERSIONI

versions / kompositionen /
compositions / composiciones



PARETE

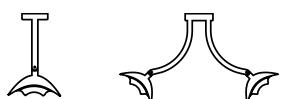
wall / wand / murale / pared



P. 20 – 25

SOFFITTO

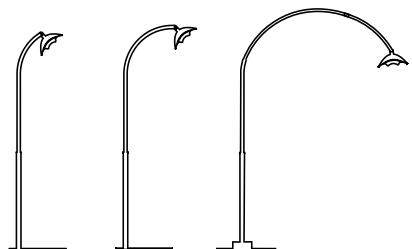
ceiling / decke / plafond / techo



P. 26 – 29

PIANTANA

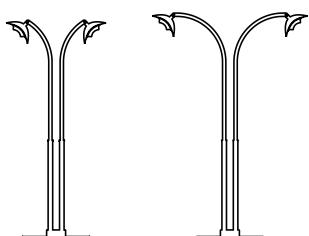
freestanding / stehlampe / lampadaire / lámpara de pie



P. 30 – 35

PIANTANA DOPPIA

freestanding double / doppelte stehlampe / lampadaire double / lámpara de pie doble



P. 36 – 39

hotdoor



COLORI

colors / farben /
couleurs / colores



COLORI CORPI

bodies / körper / corps / cuerpos



NERO

black / schwartz / noir / negro

BEIGE *

beige / beige / beige / beige

BIANCO

white / weiß / blanc / blanco

COLORI SCOCCHE

frames / rahmen / cadres / marcos frontales

NERO

black / schwartz / noir / negro



BIANCO

white / weiß / blanc / blanco



GRIGIO *

grey / grau / gris / gris

ARGENTO *

silver / Silber / argent / plata



OTTONE *

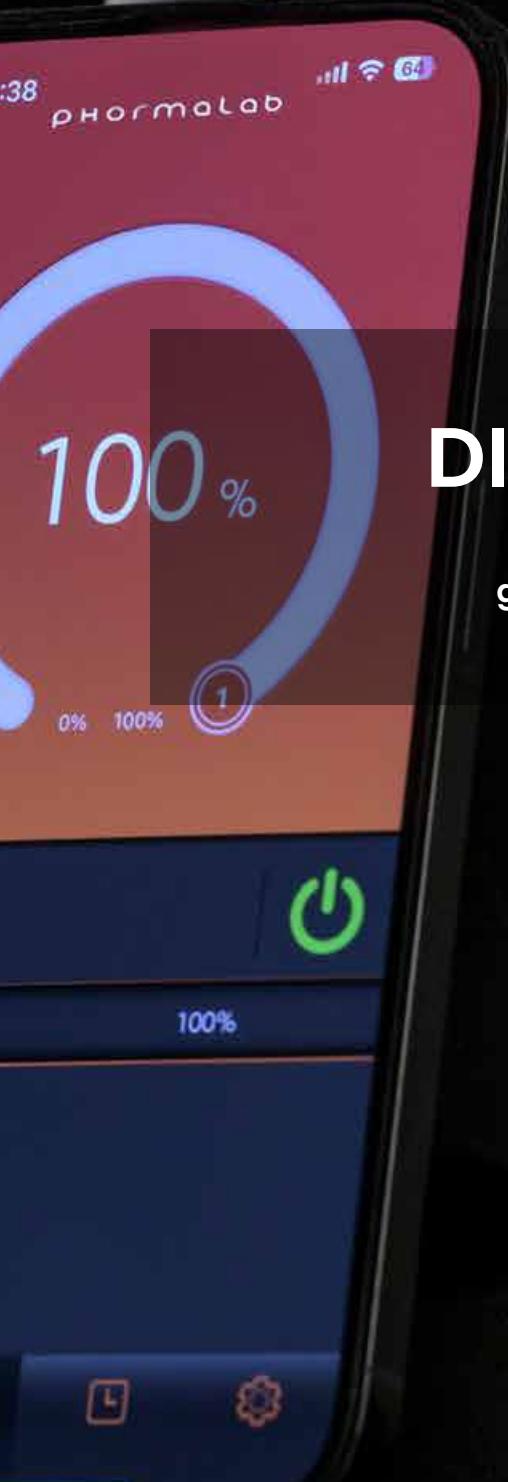
brass / Messing / laiton / bronce

* Disponibile solo su richiesta / available on request only / nur auf Anfrage erhältlich / disponible uniquement sur demande / disponible sólo bajo petición

hotdoor

DIMMER HOTDOOR

hotdoor dimmer / hotdoor Dimmer /
gradiateur hotdoor / regulador hotdoor



DIMMER HOTDOOR

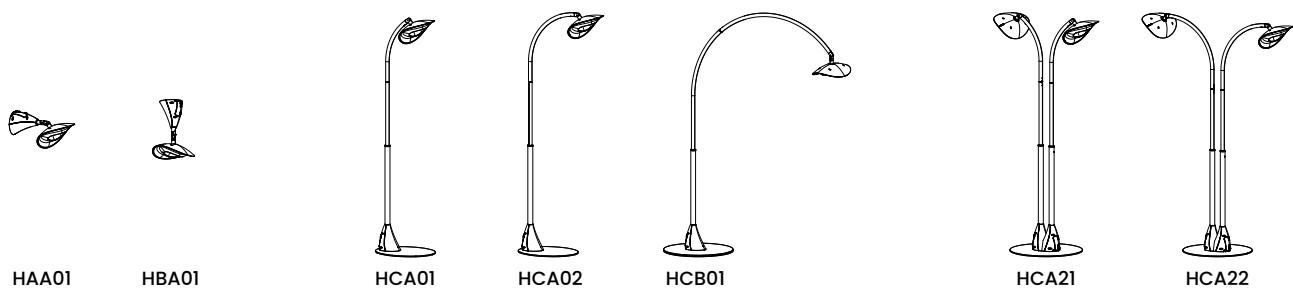
hotdoor dimmer / hotdoor dimmer / gradateur hotdoor / regulador hotdoor

Completamente realizzato in alluminio, il dimmer integrato si distingue per la sua robustezza e qualità, mentre il design è perfettamente in sintonia con quello elegante e moderno della lampada. Grazie a questa innovativa funzione, è possibile regolare facilmente l'intensità del calore tramite i pulsanti presenti nella parte posteriore del dispositivo oppure tramite bluetooth, scaricando la app "Phormalab" sul proprio smartphone.

Completely made of aluminum, the integrated dimmer stands out for its sturdiness and quality, while its design is perfectly in harmony with the elegant and modern look of the heater. Thanks to this innovative feature, it is easy to adjust the heat intensity either using the buttons on the back of the device or via Bluetooth by downloading the "Phormalab" app on your smartphone.

MODELLI COMPATIBILI

available models / kompatible Modelle / modèles compatibles / modelos compatibles



COLORI DISPONIBILI

Available colours / verfügbare farben / couleurs disponibles / colores disponibles

NERO
black / schwartz / noir / negro

BEIGE
beige / beige / beige / beige

BIANCO
white / weiß / blanc / blanco

RICEVITORE BLUETOOTH

bluetooth receiver / bluetooth empfänger / bluetooth récepteur / receptor Bluetooth

3000W | **POTENZA MAX**
power / Leistung / puissance / potencia

220V - 230V | **ALIMENTAZIONE**
power supply / Stromzufuhr / alimentation / alimentación

FROM 0% TO 100% | **LIVELLI DI FUNZIONE**
operating levels / Laufstufen / niveaux de fonction / niveles de función

- 20° C +50° C | **TEMPERATURA MIN - MAX**
temperature min-max / temperatur min-max / temperatura min-max /

IP44 | **GRADO DI PROTEZIONE**
degree of protection / schutzstufe / degré de protection / grado de protección

220x185x247 | **DIMENSIONI [mm]**
sizes [mm] / maße [mm] / dimensions [mm] / dimensiones [mm]

PLUG | **UE - UK - CH - AUS**

prezzo a pagina / price at page / preis auf seite / precio a página: 55



hotdoor



ESEMPIO DI COME CREARE IL CODICE

example of how to create your code / Beispiel für die Code-Erstellung / exemple de création de code / ejemplo para la creación del código

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
	01 BLACK 	01 BLACK 	0 NO DIMMER	0 UE 	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	02 WHITE 	02 WHITE 	9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 	1 UK 	20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	06 BEIGE** 	03 SILVER** 		3 CH 	4 AUS
	04 BRASS** 	05 GREY** 			
	06 BEIGE 				
HCA02	0 1	0 3	9	0	2 0

ESEMPIO DI COME CALCOLARE IL PREZZO

example of how to calculate the price / Beispiel für die Berechnung des Preises / exemple pour calculer le prix / ejemplo de cómo calcular el precio

PREZZO

price / prix / preis / precio

Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

EXTRA:

- COVER SILVER



- DIMMER HOTDOOR



PREZZO TOTALE:

total price / prix total / gemeinsampreis / precio total

hotdoor

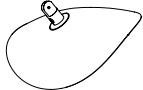
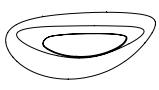
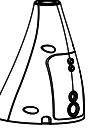
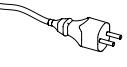
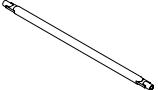
A PARETE

wall mounted / wandmontiert /
applique / de pared



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HAA01	01 BLACK  02 WHITE  06 BEIGE** 	01 BLACK  02 WHITE  03 SILVER**  04 BRASS**  05 GREY**  06 BEIGE 	0 NO DIMMER 9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 	0 UE 1 UK 3 CH 4 AUS	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)  20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	— —	— —	—	—	— —

PREZZO

price / prix / preis / precio

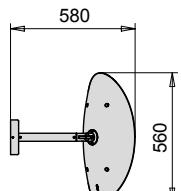
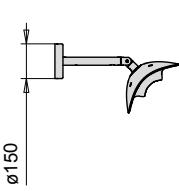
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

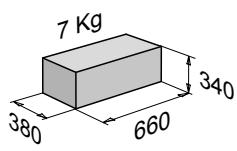
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



hotdoor

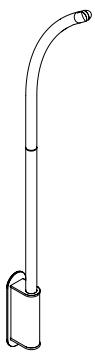
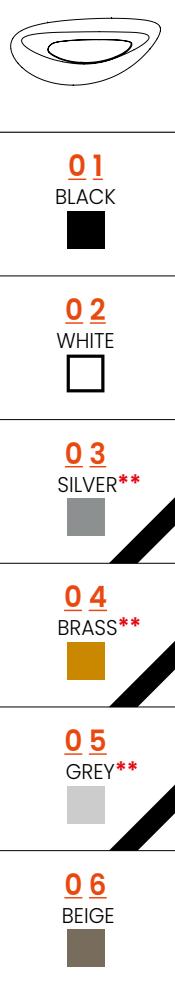
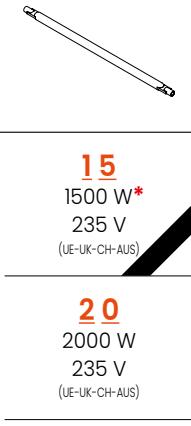
A PARETE CON ARCO CORTO

wall mounted with short arc / wandmontiert mit kurzem bogen /
applique avec arc court / de pared con arco corto



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HAA11	— —	— —	—	—	—

PREZZO

price / prix / preis / precio

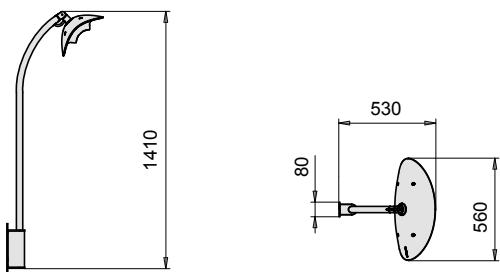
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

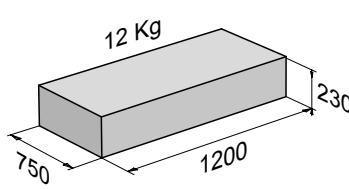
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

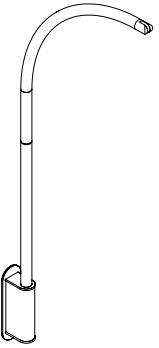
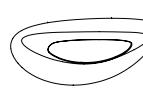
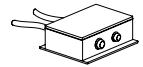
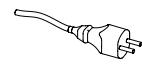
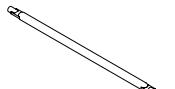
A PARETE
CON ARCO MEDIO

wall mounted with medium arc / wandmontiert mit mittlerem bogen /
applique avec arc moyen / de pared con arco medio



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
	 01 BLACK	 01 BLACK	 0 NO DIMMER	 0 UE	 15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	 02 WHITE	 02 WHITE	 3 DIMMER SMART* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	 1 UK	 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
HAA12	 06 BEIGE**	 03 SILVER**		 3 CH	
		 04 BRASS**			 4 AUS
		 05 GREY**			
		 06 BEIGE			

PREZZO

price / prix / preis / precio

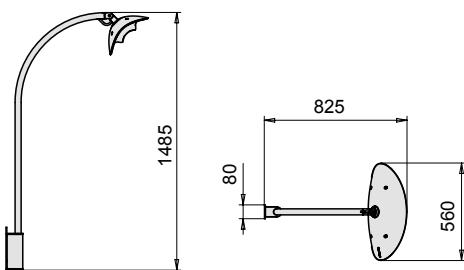
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

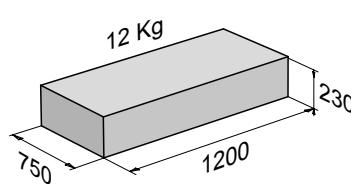
DIMENTIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

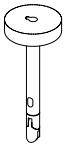
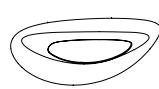
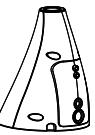
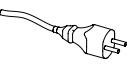
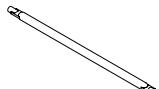
hotdoor

A SOFFITTO

ceiling mounted / deckenmontiert /
plafonier / de techo

CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HBA01	01 BLACK  02 WHITE  06 BEIGE** 	01 BLACK  02 WHITE  03 SILVER**  04 BRASS**  05 GREY**  06 BEIGE 	0 NO DIMMER 9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 	0 UE 1 UK 3 CH 4 AUS	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	— —	— —	—	—	— —

PREZZO

price / prix / preis / precio

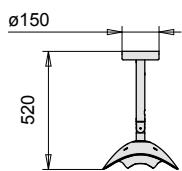
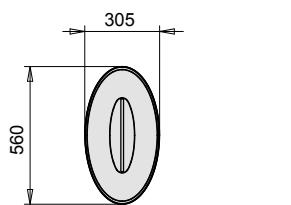
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

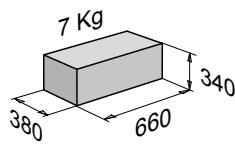
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

A SOFFITTO DOPPIA

ceiling mounted double / doppelte deckenmontiert /
plafonier double / de techo doble



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
	01 BLACK 	01 BLACK 	0 NO DIMMER	0 UE	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	02 WHITE 	02 WHITE 	3 DIMMER SMART* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	1 UK	20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
HBA21	— —	— —	—	—	—
	06 BEIGE** 	03 SILVER** 		3 CH	
	04 BRASS** 	05 GREY** 		4 AUS	
	06 BEIGE 				

PREZZO

price / prix / preis / precio

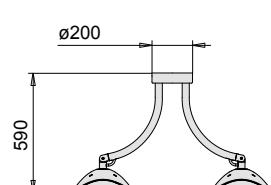
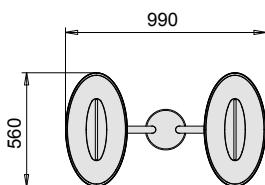
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

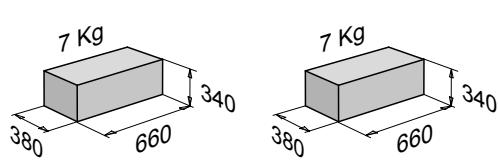
DIMENTIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

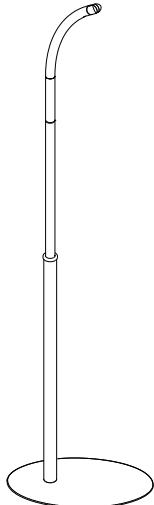
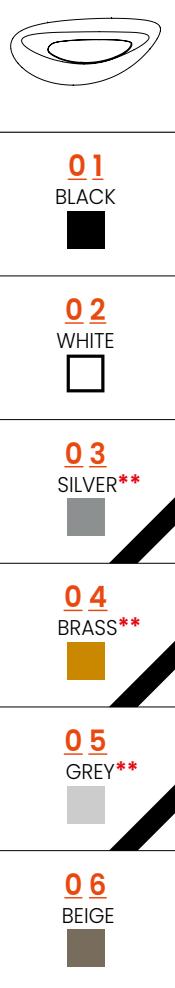
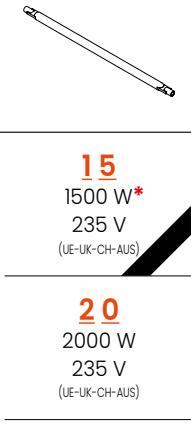
PIANTANA CON ARCO CORTO

freestanding with short arc / fußbodenständer mit kurzen bogen /
lampadaire avec arc court / lámpara de pie con arco corto



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HCA01	<input type="radio"/> 01 BLACK <input type="radio"/> 02 WHITE <input type="radio"/> 06 BEIGE** <input type="radio"/> 01 BLACK <input type="radio"/> 02 WHITE <input type="radio"/> 03 SILVER** <input type="radio"/> 04 BRASS** <input type="radio"/> 05 GREY** <input type="radio"/> 06 BEIGE	<input type="radio"/> 01 BLACK <input type="radio"/> 02 WHITE <input type="radio"/> 03 SILVER** <input type="radio"/> 04 BRASS** <input type="radio"/> 05 GREY** <input type="radio"/> 06 BEIGE	<input type="radio"/> 0 NO DIMMER <input type="radio"/> 9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	<input type="radio"/> 0 UE <input type="radio"/> 1 UK <input type="radio"/> 3 CH <input type="radio"/> 4 AUS	<input type="radio"/> 15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS) <input type="radio"/> 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	— — —	— — —	—	—	— — —

PREZZO

price / prix / preis / precio

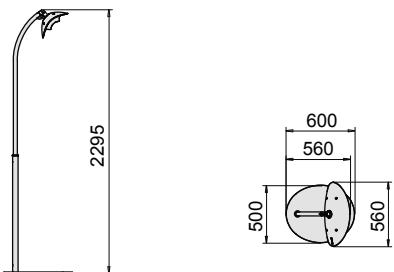
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

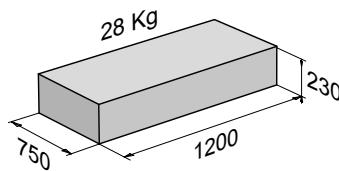
DIMENTIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

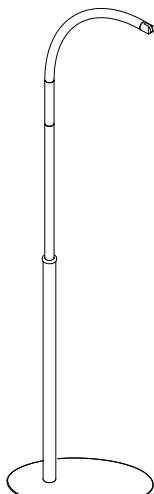
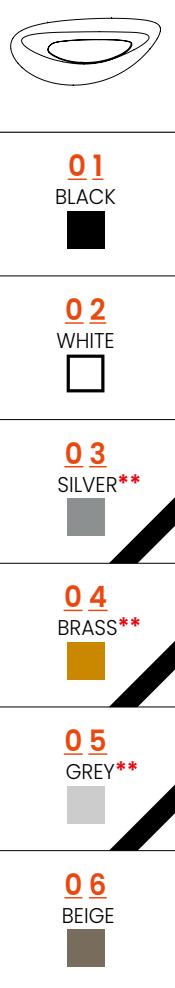
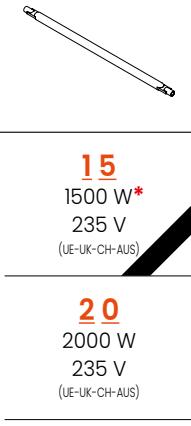
PIANTANA CON ARCO MEDIO

freestanding with medium arc / fußbodenständer mit mittlerem bogen /
lampadaire avec arc moyen/ lámpara de pie con arco medio



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HCA02	— —	— —	—	—	—

PREZZO

price / prix / preis / precio

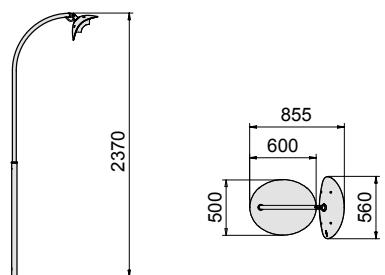
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

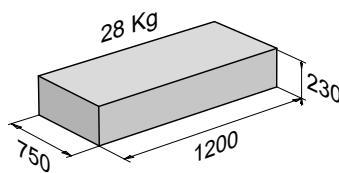
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

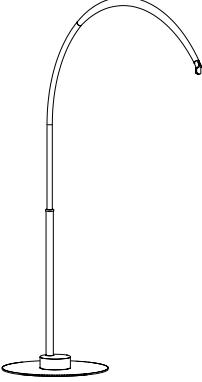
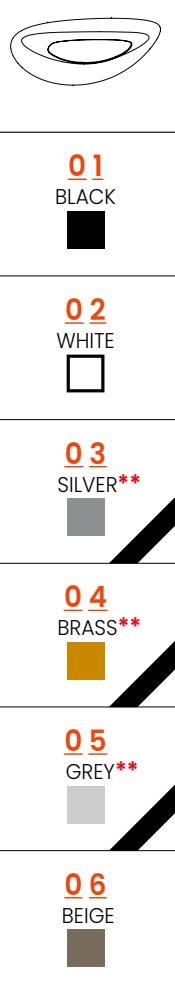
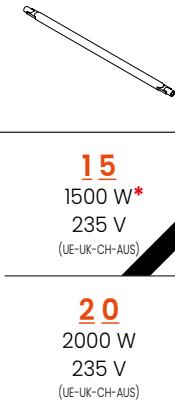
PIANTANA DA TAVOLO

freestanding table lamp / fußbodenständer für tisch /
lampadaire pour le table / lámpara de pie para la mesa



CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HCB01	01 BLACK 02 WHITE 06 BEIGE**	01 BLACK 02 WHITE 03 SILVER** 04 BRASS** 05 GREY** 06 BEIGE	0 NO DIMMER 9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	0 UE 1 UK 3 CH 4 AUS	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	— —	— —	—	—	—

PREZZO

price / prix / pris / precio

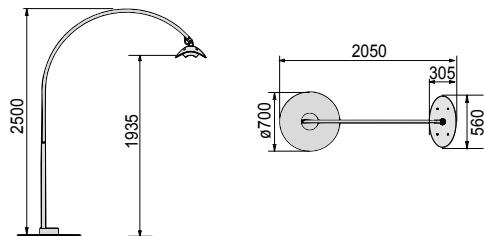
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

DIMENSIONI [mm]

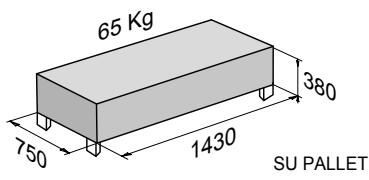
dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje





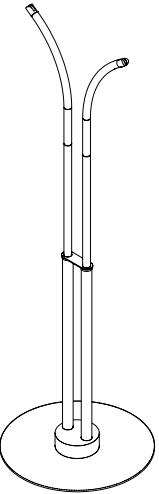
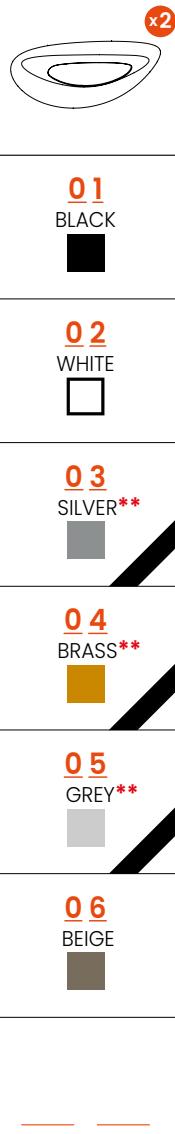
hotdoor

PIANTANA DOPPIA CON ARCO CORTO

freestanding double with short art / doppelfußbodenständer mit kurzen bogen /
lampadaire double avec arc court / lámpara de pie doble con arco corto

CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
					
HCA21	01 BLACK <input checked="" type="checkbox"/> 02 WHITE <input type="checkbox"/> 06 BEIGE** <input type="checkbox"/>	01 BLACK <input checked="" type="checkbox"/> 02 WHITE <input type="checkbox"/> 03 SILVER** <input type="checkbox"/> 04 BRASS** <input type="checkbox"/> 05 GREY** <input type="checkbox"/> 06 BEIGE <input type="checkbox"/>	0 NO DIMMER <input type="checkbox"/> 9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS) <input checked="" type="checkbox"/>	0 UE <input type="checkbox"/> 1 UK <input type="checkbox"/> 3 CH <input type="checkbox"/> 4 AUS <input type="checkbox"/>	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS) <input checked="" type="checkbox"/> 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS) <input type="checkbox"/>
	— —	— —	—	—	— —

PREZZO

price / prix / preis / precio

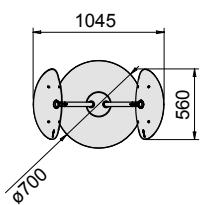
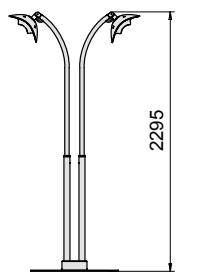
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

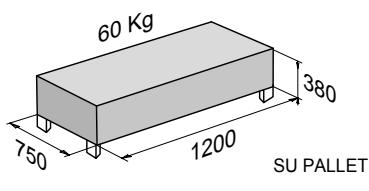
DIMENTIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

hotdoor

PIANTANA DOPPIA CON ARCO MEDIO

freestanding double with medium arc / doppelfußbodenständer mit mittleren bogen / lampadaire double avec arc moyen / lámpara de pie doble con arco medio

CONFIGURA LA TUA HOTDOOR

Customize your Hotdoor / Konfigurieren Sie Ihre Hotdoor / Configure ton Hotdoor / Configura tu Hotdoor

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	COLORE SCOCCA Frame colour / Farbe des frontrahmens / Couleurs du cadre / Colores del marco	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
HCA22	<p>01 BLACK</p> <p>02 WHITE</p> <p>06 BEIGE**</p>	<p>01 BLACK</p> <p>02 WHITE</p> <p>03 SILVER**</p> <p>04 BRASS**</p> <p>05 GREY**</p> <p>06 BEIGE</p>	<p>0 NO DIMMER</p> <p>9 DIMMER HOTDOOR* 235 V (UE-UK-CH-AUS)</p>	<p>0 UE</p> <p>1 UK</p> <p>3 CH</p> <p>4 AUS</p>	<p>15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)</p> <p>20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)</p>
	— —	— —	—	—	— —

PREZZO

price / prix / preis / precio

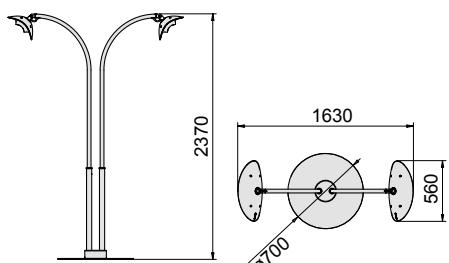
Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*

Da aggiungere al prezzo base, disponibile solo su richiesta / To add to standard price, available on request only **

Zum Basispreis hinzufügen, nur auf Anfrage erhältlich / Ajouter au prix de base, disponible uniquement sur demande / Añadir al precio base, disponible sólo bajo petición

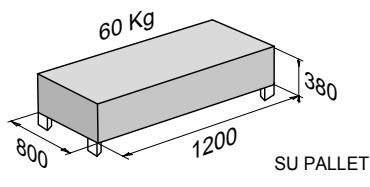
DIMENTIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.



phormalab
INFRARED

aura

MADE IN ITALY



aura

DESIGN E QUALITÀ MADE IN ITALY

design and quality made in Italy / design und qualität made in Italy /
design et qualite made in Italy / diseño y calidad made in Italy

aura DESIGN BY STEFANO PASOTTI

IT

DESIGN: Disegnato e prodotto in Italia
MATERIALI: Corpo e supporti in alluminio
TECNOLOGIA: Infrarosso ad onda corta
BULBO: Infrarosso garantito 5.000 ore di utilizzo
GRADO DI PROTEZIONE: IP44 (la lampada è utilizzabile anche in spazi esterni e resiste agli spruzzi d'acqua)
POTENZE DISPONIBILI: 1500W, 2000 W dimmerabile
ALIMENTAZIONE: 230 V – 50/60 Hz (disponibile anche 110 V)
ENERGIA ASSORBITA: Oltre il 90% dell'energia assorbita viene emessa sottoforma di raggi infrarossi
FASCIO SCALDANTE: Orientabile
SPINA: EU, UK, CH, US, AU
MODALITA' DI INSTALLAZIONE: A parete, a soffitto a ombrellone
COLORI CORPO LAMPADA E ACCESSORI: Nero o argento



EN

DESIGN: Designed and manufactured in Italy
MATERIALS: Body and accessories in aluminium
TECHNOLOGY: Short wave infrared
BULB: Infrared with 5.000 hours lifespan
PROTECTION LEVEL: IP44 (the lamp can be used outdoors and assures perfect impermeability against water sprinkling)
AVAILABLE POWERS: 1500W, 2000 W dimmable
POWER SUPPLY: 230 V – 50/60 Hz (110 V also available)
ABSORBED ENERGY: More than 90% of the absorbed energy is radiated as infrared emission
HEATING BEAM: Directable
PLUG: EU, UK, US, CH, AUS
MOUNTING SOLUTIONS: Wall mounted, ceiling mounted, umbrella mounted
COLORS HEATER BODY AND ACCESSORIES: Black, silver



DE

DESIGN: italienisches Design und hergestellt in Italien
MATERIALIEN: Strahler Körper und Zubehör aus Aluminium
TECHNOLOGIE: Kurzwellen-Infrarot
GLÜHBIRNE: Infrarot mit einer Lebensdauer von 5.000 Stunden
SCHUTZART: IP44 (Strahler nutzbar in Außerräumen und Spritwasser- und Regenfest)
VERFÜGBARE LEISTUNGEN: 1500 W, 2000 W dimmbar
STROMZUFUHR: 230 V – 50/60 Hz (verfügbar 110 V)
ABSORBIERTEN ENERGIE: Über 90% der absorbierten Energie strahlt als Infra-rotstrahlung aus
HEIZSTRÄHL: Einstellbar
STECKER: EU, UK, USA, CH, AUS
MONTAGELÖSUNGEN: Wandmontage, Deckenmontage, Sonnenschirmmontage
VERFÜGBARE FARBEN KÖRPER UND BEFESTIGUNGSELEMENTE: Schwarz, Silber



FR

DESIGN : Design et production italienne
MATÉRIELS : Corps et supports en aluminium
TECHNOLOGIE : Infrarouge à ondes courtes
AMPOULE : Infrarouge garanti pour 5 000 heures d'utilisation
PROTECTION : IP44 (la lampe peut être utilisée à l'extérieur et est imperméable aux jets d'eau et à la pluie)
PUISSENCES DISPONIBLES : 1500W, 2000 W réglable
ALIMENTATION : 230 V – 50/60 Hz (110 V disponible)
ÉNERGIE ABSORBÉE : Plus que 90% de l'énergie absorbée vient réémise comme radiation infrarouge
POUTRE CHAUFFANTE : Orientable
PRISE : EU, UK, USA, CH, AUS
SOLUTIONS D'INSTALLATION : Appliques, plafonniers, lampadaires
COULEURS CORPS DE LAMPE ET ACCESSOIRES : Noir, argent



ES

DISEÑO: Diseñada y producida en Italia.
MATERIALES: Cuerpo y soportes de aluminio
TECNOLOGÍA: Infrarrojos de onda corta
BOMBILLA: Infrarroja garantizada por 5000 horas de uso
GRADO DE PROTECCIÓN: IP44 (la lámpara puede ser utilizada al exterior, resistente a las salpicaduras de agua y a la lluvia)
POTENCIAS DISPONIBLES: 1500W, 2000 W regulable
ALIMENTACIÓN: 230 V – 50/60 Hz (110 V también disponible)
ENERGÍA ABSORBIDA: Más del 90% de la energía absorbida es emitida en forma de radiación infrarroja
HAZ DECALEFACCIÓN: Orientable
ENCHUFE: UE, UK, EE. UU., CH, AUS
SOLUCIONES DE INSTALACIÓN: Lámpara de pared, de techo, de sombrilla
COLORES DEL CUERPO DE LA LÁMPARA Y ACCESORIOS: Negro, plata



aura

VERSIONI

versions / kompositionen /
compositions / composiciones

PARETE

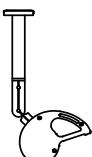
wall / wand / murale / pared



P. 48 – 49

SOFFITTO

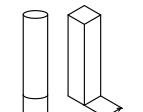
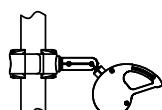
ceiling / decke / plafond / techo



P. 48 – 49

OMBRELLONE

umbrella / sommerschirm / parasol / sombrilla



min.Ø35-max.Ø100

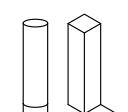
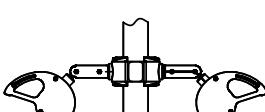


cinturino realizzato
in collaborazione con
CHIARUGI
HANDMADE IN FLORENCE
1969

P. 50 – 51

OMBRELLONE DOPPIO

double umbrella / doppelsommenschirm /
parasol double / sombrilla doble



min.Ø35-max.Ø100



cinturino realizzato
in collaborazione con
CHIARUGI
HANDMADE IN FLORENCE
1969

P. 52 – 53

aura



COLORI

colors / farben /
couleurs / colores

AURA BASIC

MONTAGGIO: PARETE-SOFFITTO

Mounting: wall-ceiling / Befestigung: Wand-Decke

Montage: paroi-plafond / Montaje: pared/techo

POTENZA: **1500W, 2000W**

Power / Leistung / Puissance / Potencia

COLORE: NERO

Colour: black / Farbe: schwarz

Couleur: noir / Color: negro



NERO

black / schwartz / noir / negro

AURA SMART

TELECOMANDO

Remote control / Fernbedienung

Télécommande / Telemando

iOS/Android App

TIMER

Timer / Zeitgeber / Minuterie / Temporizador

DIMMER

Dimmer / Dimmer / Gradateur / Regulador

MONTAGGIO: PARETE-SOFFITTO

Mounting: wall-ceiling / Befestigung: Wand-Decke

Montage: paroi-plafond / Montaje: pared/techo

POTENZA: **1500W, 2000W**

Power / Leistung / Puissance / Potencia

COLORE: NERO – ARGENTO

Colours: black-silver / Farbe: schwartz-Silber

Couleurs: noir-argent / Colores: negro-plata



NERO

black / schwartz / noir / negro

ARGENTO

silver / Silber / argent / plata





aura

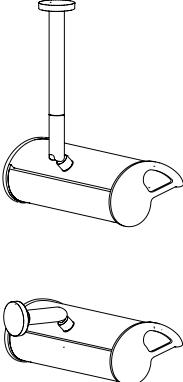
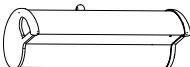
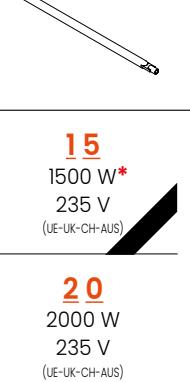


A PARETE-SOFFITTO
BASIC/SMART

wall-ceiling / wand-decke/
murale-plafonnier / pared-techo

CONFIGURA LA TUA AURA

Customize your Aura / Konfigurieren Sie Ihre Aura / Configure ton Aura / Configura tu Aura

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
	 01 BLACK 03 SILVER**	 0 NO DIMMER 1 DIMMER AURA* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	 0 UE 1 UK 3 CH 4 AUS	 15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS) 20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
AAA01	— —	00	— —	— —

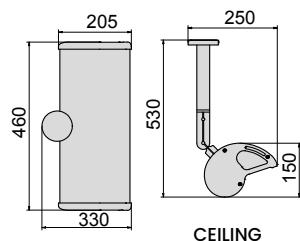
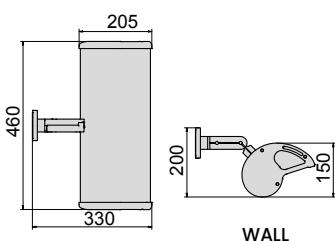
PREZZO

price / prix / preis / precio

Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*
Solo con DIMMER SMART / Only with DIMMER SMART / Nur mit DIMMER SMART / Seul avec DIMMER SMART / Sólo con DIMMER SMART **

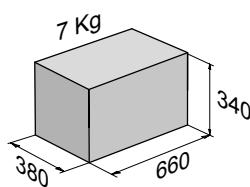
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

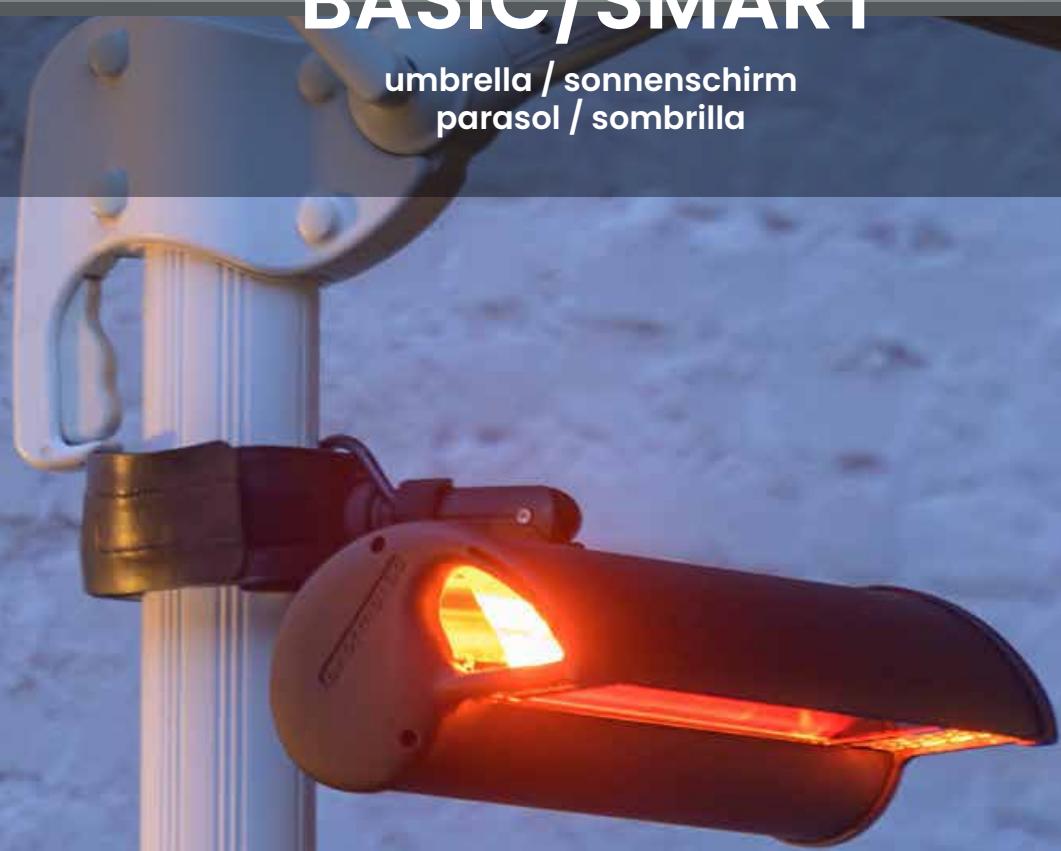


aura



OMBRELLONE
BASIC/SMART

umbrella / sonnenschirm
parasol / sombrilla



CONFIGURA LA TUA AURA

Customize your Aura / Konfigurieren Sie Ihre Aura / Configure ton Aura / Configura tu Aura

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
ADA01	— —	00	—	— —

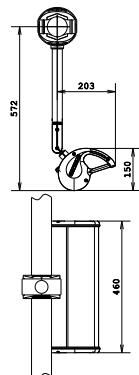
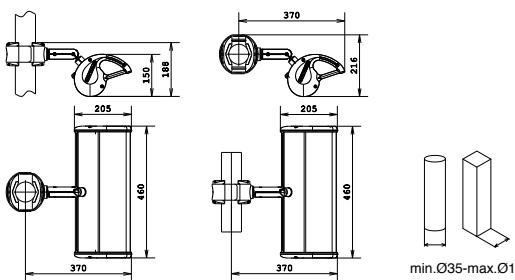
PREZZO

price / prix / pris / precio

Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*
Solo con DIMMER SMART / Only with DIMMER SMART / Nur mit DIMMER SMART / Seul avec DIMMER SMART / Sólo con DIMMER SMART **

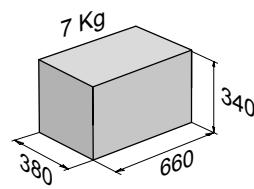
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

aura



OMBRELLONE DOPPIO BASIC/SMART

duble umbrella / doppelsonnenschirm
parasol double / sombrilla doble

CONFIGURA LA TUA AURA

Customize your Aura / Konfigurieren Sie Ihre Aura / Configure ton Aura / Configura tu Aura

MODELLO Model / Modell Modèle / Modelo	COLORE CORPO Body color / Farbe Körper Couleur corp / Color cuerpo	DIMMER Dimmer / Dimmer Gradateur / Regulador	SPINA Plug / Stecker / Prise de courant / Enchufe	POTENZA Power / Leistung Puissance / Potencia
	01 BLACK 	0 NO DIMMER	0 UE	15 1500 W* 235 V (UE-UK-CH-AUS)
	03 SILVER** 	1 DIMMER AURA* 235 V (UE-UK-CH-AUS)	1 UK	20 2000 W 235 V (UE-UK-CH-AUS)
ADA21	— —	00	—	— —

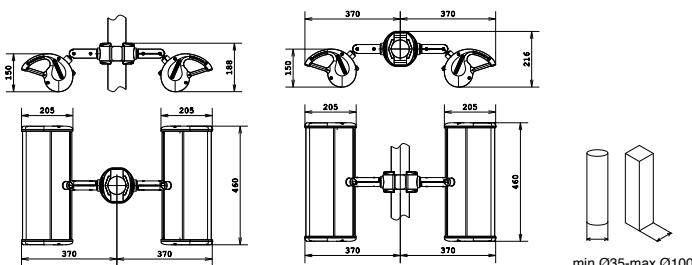
PREZZO

price / prix / preis / precio

Da aggiungere al prezzo base / To add to standard price / Zum Basispreis hinzufügen / Ajouter au prix de base / Añadir al precio base*
Solo con DIMMER SMART / Only with DIMMER SMART / Nur mit DIMMER SMART / Seul avec DIMMER SMART / Sólo con DIMMER SMART **

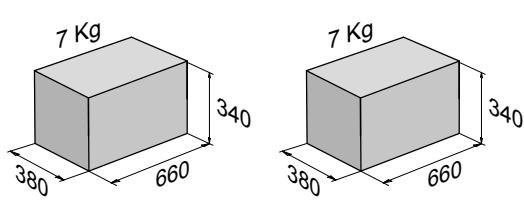
DIMENSIONI [mm]

dimensions / abmessungen / dimension / dimensiones



IMBALLO [mm]

packaging / verpackung / emballage / embalaje



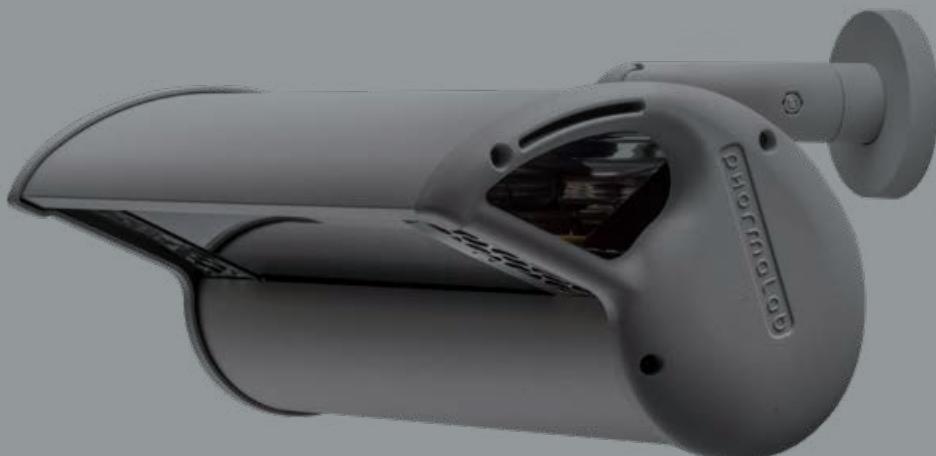
Per la creazione del codice, vedi l'esempio a pagina 19. - To create your code, see example at page 19. - Zur erstellung des codes siehe Beispiel auf Seite 19. - Pour la création du code, voir l'exemple à la page 19. - Para la creación del código, vea el ejemplo en la página 19.

phormalab
INFRARED



NOVITÀ, ACCESSORI E RICAMBI

news, accessories and spare parts / neuheiten, zubehör und ersatzteile /
nouveautés, accessoires et pièces de rechange / novedades, accesorios y recambios



NOVITÀ

News / neuheiten / nouveautés / novedades

COPERTURE PER HOTDOOR

hotdoor covers / hotdoor abdeckungen / hotdoor couvertures / cubiertas de hotdoor

Phormalab è lieta di presentare le nuove cover per Hotdoor. Realizzate in tessuto tecnico completamente ignifugo, queste cover sono ideali per proteggere le lampade quando non vengono utilizzate. Offrono una protezione ottimale contro la polvere, prevengono graffi, mantenendo quindi la lampada in perfette condizioni durante il trasporto e lo stoccaggio. Un accessorio pratico e funzionale per preservare nel tempo tua lampada Hotdoor.

Phormalab is pleased to introduce the new covers for Hotdoor. Made from fully fireproof technical fabric, these covers are perfect for protecting the lamps when not in use. They provide optimal protection against dust and prevent scratches, keeping the lamp in perfect condition during transport and storage. A practical and functional accessory to ensure the longevity of your Hotdoor lamp.



Copertura testa / head cover / lampenkopfabdeckung / couverture du tête/ cubierta de cabeza

Copertura tubo / pole cover / stangenabdeckung / couverture du pôle / cubierta de poste

Copertura base / base cover / basisabdeckung / couverture du base / cubierta de base

Copertura modello / cover model / modellabdeckung / couverture du modèle / cubierta modelo HAA01

Copertura modelli / cover models / modellabdeckungen / couverture du modèle / cubierta modelos HAA11-12

Copertura modello / cover model / modellabdeckung / couverture du modèle / cubierta modelo HBA01

Copertura modello / cover model / modellabdeckung / couverture du modèle / cubierta modelo HBA21

Copertura modelli / cover models / modellabdeckungen / couverture du modèle / cubierta modelos HCA01-02

Copertura modello / cover model / modellabdeckung / couverture du modèle / cubierta modelo HCB01

Copertura modelli / cover models / modellabdeckungen / couverture du modèle / cubierta modelos HCA21-22

COPHOT01

COPHOT02

COPHOT03

COPHOTHAA01

COPHOTHAA11-12

COPHOTHBA01

COPHOTHBA21

COPHOTHCA01-02

COPHOTHCB01

COPHOTHCA21-22

DIMMER HOTDOOR

hotdoor dimmer / hotdoor dimmer / gradateur hotdoor / regulador hotdoor



Info tecniche p. 17

Technical information p. 17

Technische Informationen p. 17

Informations techniques p. 17

Informaciones técnicas p. 17

DIM0999B	BLACK	
DIM0999N	WHITE	
DIM0999BE	BEIGE	

NOVITÀ

News / neuheiten / nouveautés / novedades

HOTDOOR ATTACCO OMBRELLONE

hotdoor umbrella / hotdoor sonnenschirm / hotdoor parasol / hodoot sombrilla

A gran richiesta è ora disponibile anche per Hotdoor il pratico attacco per ombrellone, sia nella versione singola che doppia. Questa soluzione già da tempo disponibile per Aura, permette di montare Hotdoor con estrema facilità sui pali di ombrelloni o su pergolati, offrendo una modalità di installazione semplice e sicura.

Abbinando questo accessorio con lo sgancio rapido è possibile rimuovere rapidamente il riscaldatore prima di chiudere l'ombrellone. Inoltre, ogni attacco ad ombrellone e' corredato dal cinturino in pelle realizzato in collaborazione con CHIARUGI.

Due to popular demand, the practical umbrella mount is now also available for Hotdoor, both in the single and double versions. Already available for Aura for some time, this solution allows you to mount Hotdoor with ease on umbrella poles or pergolas, offering a simple and secure installation method.

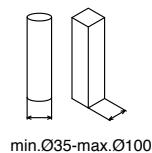
By combining this accessory with the quick release, you can quickly remove the heater before closing the umbrella.

Additionally, each umbrella mounting is equipped with an hand-made leather strap made in collaboration with CHIARUGI.

cinturino realizzato
in collaborazione con
CHIARUGI
HANDMADE IN FLORENCE
1969

HOTDOOR ATTACCO OMBRELLONE SINGOLO

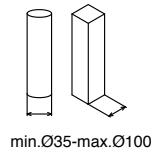
single umbrella / einzelsommenschirm / parasol simple / sombrilla sínsgula



HDA0101000000	BLACK	
HDA0102000000	WHITE	
HDA0106000000	BEIGE	

HOTDOOR ATTACCO OMBRELLONE DOPPIO

double umbrella / doppelsommenschirm / parasol double / sombrilla doble



HDA2101000000	BLACK	
HDA2102000000	WHITE	
HDA2106000000	BEIGE	

NOVITÀ

News / neuheiten / nouveautés / novedades

SGANCIO RAPIDO PER ATTACCO AD OMBRELLONE

quick release for umbrella mounting / schnellverschluss zur sonnenschirmbefestigung / dégagement rapide pour fixation du parasol / desenganche rápido para atache de sombrilla



SP018

AURA ATTACCO OMBRELLONE SINGOLO

single umbrella / einzelsommenschirm / parasol simple / sombrilla súngula



min.Ø35-max.Ø100



ADA0101000000

BLACK

ADA0103000000

SILVER

AURA ATTACCO OMBRELLONE DOPPIO

double umbrella / doppelsommenschirm / parasol double / sombrilla doble



min.Ø35-max.Ø100



ADA2101000000

BLACK

ADA2103000000

SILVER

ACCESSORI E RICAMBI

accessories and spare parts / zubehör und ersatzteile / accessoires et pièces de rechange / accesorios y repuestos

DIMMER SMART

dimmer / dimmer / gradateur / regulador

3000W	POTENZA MAX	power / Leistung / puissance / potencia
220V - 230V	ALIMENTAZIONE	power supply / stromzufuhr / alimentation / alimentación
FROM 0% TO 100%	LIVELLI DI FUNZIONE	operating levels / laufstufen / niveaux de fonction / niveles de función
- 20° C + 50° C	TEMPERATURA MIN - MAX	temperature min-max / temperatur min-max / temperature min-max / temperatura min-max /
IP44	GRADO DI PROTEZIONE	degree of protection / schutzstufe / degré de protection / grado de protección
118x115x52	DIMENSIONI [mm]	sizes [mm] / maße [mm] / dimensions [mm] / dimensiones [mm]
PLUG	UE - UK - CH - US	

RICEVITORE INFRAROSSI -TELECOMANDO/BLUETOOTH

infrared-bluetooth receiver

infrarot-bluetooth empfänger

infrarouge-bluetooth récepteur sans fil

receptor inalámbrico infrarrojos bluetooth



DIM03	UE	
DIM04	UK	
DIM05	CH	
DIM06	US	

DIMMER BASIC

dimmer / dimmer / gradateur / regulador

2000W	POTENZA MAX	power / Leistung / puissance / potencia
230V	ALIMENTAZIONE	power supply / stromzufuhr / alimentation / alimentación
FROM 50% TO 100%	LIVELLI DI FUNZIONE	operating levels / laufstufen / niveaux de fonction / niveles de función
- 20° C + 50° C	TEMPERATURA MIN - MAX	temperature min-max / temperatur min-max / temperature min-max / temperatura min-max /
IP54	GRADO DI PROTEZIONE	degree of protection / schutzstufe / degré de protection / grado de protección
145x115x55	DIMENSIONI [mm]	sizes [mm] / maße [mm] / dimensions [mm] / dimensiones [mm]
NO PLUG		

RICEVITORE WIRELESS INFRAROSSI

infrared-wireless receiver

infrarot-wireless empfänger

receptor inalámbrico infrarrojos

infrarouge-sans fil récepteur



DIM01	
-------	--

TELECOMANDO

remote control switch / fernbedienung
télécomande / mando a distancia



TEL01	
-------	--

TELECOMANDO MULTIPLO

multiple remote control / Mehrere Fernbedienung
télécomande multiple / mando a distancia múltiple



TEL04	
-------	--

ACCESSORI E RICAMBI

accessories and spare parts / zubehör und ersatzteile / accessoires et pièces de rechange / accesorios y repuestos

KIT ANTIABBAGLIAMENTO

kit anti-glare / kit blendschutz / kit antéblouissement / kit anti-deslumbramiento



KIT03

LAMPADINA A RAGGI INFRAROSSI

infrared bulb / infrarot heizelement / ampoule à infrarouge / bombilla infrarrojos



BUL02IMB	1500 W - 230 V
BUL03IMB	2000W - 230V
BUL04IMB	1500W - 110V
BUL05IMB	1500W - 230V LOW GLARE
BUL06IMB	2000W - 230V LOW GLARE
BUL07IMB	1500W - 110V

PESO EXTRA

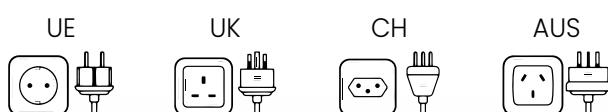
extra weight / poids supplémentaire / extra gewicht / peso extra



KIT04B	WHITE
KIT04N	BLACK
KIT04BE	BEIGE

CAVI CON SPINA

plug / stecker / prise de courant / enchufe



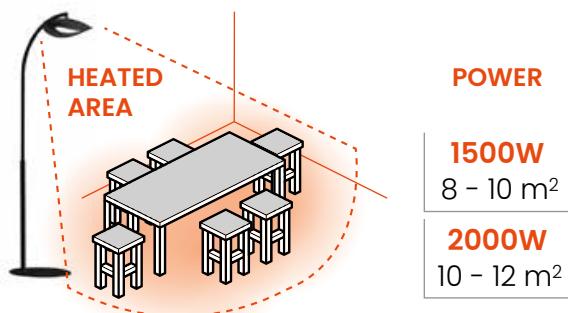
	PLUG	CABLE LENGTH (m)
SC0110	UE	10
SC0102	UE	2
SC0203	UK	2
SC0303	CH	2
SC0502	AUS	2
SC0406	US	2

Perché scegliere Phormalab

phormalab



ALIMENTAZIONE	ELETTRICITÀ	BOMBOLA GAS 15KG
SUPERFICIE RISCALDATA	10	10
DURATA	5000h	15h
CONSUMO ORARIO	2kWh	1Kg/h
COSTO ORARIO	0,30 €/h	2,60€/h
CONSUMO GIORNALIERO 6h di utilizzo	1,80 €	15,60 €
COSTO MENSILE	36 €	312 €



"I dati riportati provengono dal sito ufficiale dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (ARERA) <https://www.arera.it>, che regola e monitora i prezzi dell'energia in Italia." I dati indicati fanno riferimento alla media nazionale italiana per il primo quadriennio del 2025.

SERVIZIO

Phormalab offre un servizio pre e post-vendita.

Il nostro team tecnico, in collaborazione con il reparto commerciale, offre supporto fin dalle fasi iniziali, suggerendo la disposizione e l'installazione ottimale delle lampade progettando con il committente il layout dello spazio. Dopo l'acquisto, garantiamo un'assistenza continua, disponibile per manutenzione, riparazioni o aggiornamenti, assicurando il massimo rendimento e durata dei prodotti. Con Phormalab, ogni progetto è un'esperienza continua, supportata da un'attenzione costante al cliente.

CONFRONTO GAS/INFRAROSSO

Scegli l'efficienza energetica di Phormalab.

Sebbene i riscaldatori a gas sembrino, a prima vista, una scelta ovvia per riscaldare le aree outdoor, un confronto tra i consumi dei riscaldatori a gas e le soluzioni Phormalab evidenzia numerosi vantaggi per quest'ultime:

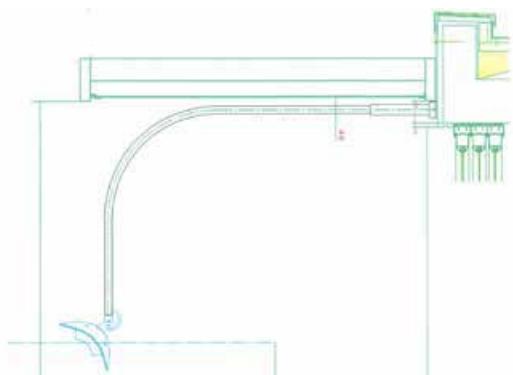
- Maggiore efficienza, con un utilizzo ottimale dell'energia e un riscaldamento più uniforme dell'area.
- Costi di gestione e consumi notevolmente inferiori.

Considerando l'ipotesi di riscaldare 10 m² per sei ore al giorno con entrambe le tecnologie, **con la soluzione Phormalab, abbiamo un risparmio mensile di 276€ per ogni riscaldatore e di quasi 2.000€ in sette mesi.**

DESIGN

Qualità dei materiali e Made in Italy.

La produzione interna garantisce un controllo totale sulla qualità: ogni lampada Phormalab è attentamente monitorata in ogni fase, dalla progettazione alla consegna. Siamo fieri di promuovere una filosofia produttiva che rispetta e valorizza il nostro territorio, creando riscaldatori non solo performanti e duraturi, ma anche eleganti complementi d'arredo che si integrano perfettamente con gli spazi esterni. Il nostro design senza tempo non segue le mode passeggiere, ma si distingue per l'uso di materiali di alta qualità, come l'alluminio, che è intrinsecamente sostenibile grazie alla sua capacità di essere riciclato all'infinito.



CUSTOMIZZAZIONE

Phormalab unisce l'arte artigiana alle più moderne tecniche industriali.

La nostra produzione interna ci consente di creare soluzioni altamente personalizzabili, progettate per rispondere alle specifiche esigenze degli architetti e dei clienti.

CASE HISTORY:

In un recente progetto, il cliente ha richiesto di fissare il riscaldatore al frontalino sotto una tettoia. Il nostro team tecnico ha progettato una soluzione innovativa, che ha permesso di posizionare il riscaldatore alla distanza ideale dalle sedute, garantendo così il massimo comfort per i clienti del ristorante.

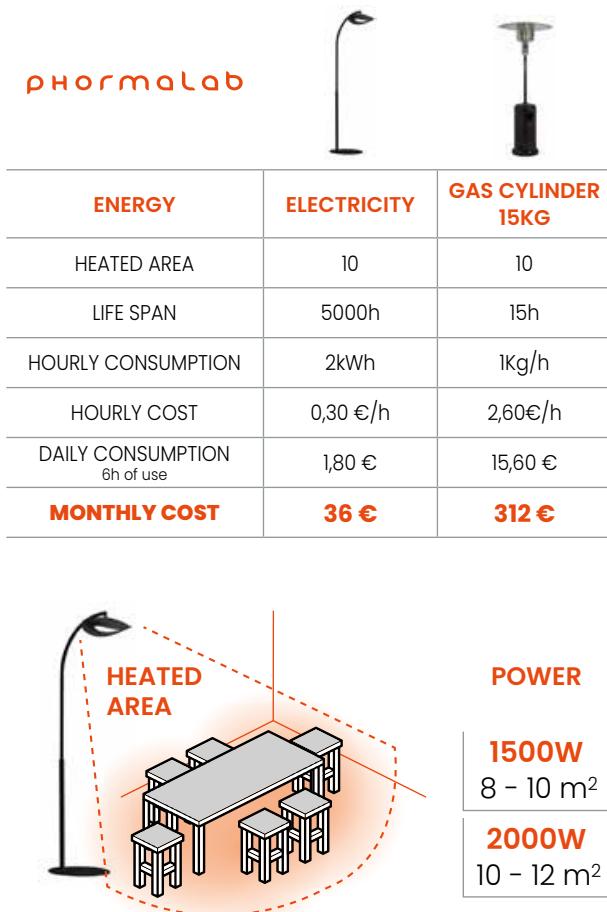


Un altro esempio di personalizzazione riguarda la richiesta da parte di un Hotel di avere dei pali più lunghi per hotdoor a soffitto. L'obiettivo era riscaldare le sedute senza intralciare l'apertura degli ombrelloni. In questo caso il nostro staff tecnico ha sviluppato dei pali da un metro e un attacco speciale capace di resistere al forte vento presente sulla terrazza.



Sur richiesta, lo staff di Phormalab è disponibile a produrre lotti di prodotti di colori personalizzati, anche al di fuori del nostro catalogo standard. Ogni qualvolta si presenta questa richiesta da parte del committente lo staff di Phormalab condivide le possibili soluzioni, i costi e le tempistiche che ne derivano.

Why choose Phormalab



"The source of the provided data is the official website of the Regulatory Authority for Energy, Networks, and the Environment (ARERA) <https://www.arera.it>, which regulates and monitors energy prices in Italy." The indicated data refer to the national average for Italy for the first quarter of 2025.

SERVICE

Phormalab before and after-sales service.

Our technical team, in collaboration with the commercial department, offers support from the initial stages, suggesting the optimal arrangement and installation of the lamps, designing the layout of the space with the client. After purchase, we guarantee continuous assistance, available for maintenance, repairs or updates, ensuring maximum performance and durability of the products. With Phormalab, every project is a continuous experience, supported by constant attention to the customer.

GAS/INFRARED COMPARISON

Choose the energy efficiency of Phormalab.

Although gas heaters seem, at first glance, to be an obvious choice for heating outdoor areas, a comparison between the consumption of gas heaters and Phormalab solutions highlights numerous advantages for the latter:

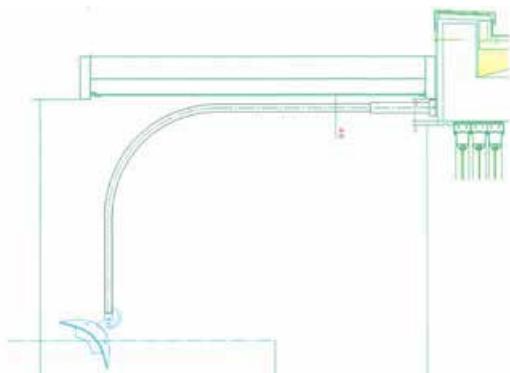
- ▶ Greater efficiency, with optimal use of energy and more uniform heating of the area.
- ▶ Significantly lower management costs and consumption.

Considering the hypothesis of heating 10 m² for six hours a day with both technologies, **with Phormalab we have a monthly saving of €276 for each heater and of almost 2.000€ in seven months.**

DESIGN

Quality of materials and Made in Italy.

Internal production guarantees total control over quality: each Phormalab lamp is carefully monitored at every stage, from design to delivery. We are proud to promote a production philosophy that respects and enhances our territory, creating not only high-performance and long-lasting heaters, but also elegant furnishing accessories that integrate perfectly with outdoor spaces. Our timeless design does not follow passing fashions, but is distinguished using high-quality materials, such as aluminum, which is intrinsically sustainable thanks to its ability to be endlessly recycled.



CUSTOMIZATION

Phormalab combines artisan art with the most modern industrial techniques.

Our internal production allows us to create highly customizable solutions, designed to meet the specific needs of architects and customers.



CASE HISTORY:

On a recent project, the customer requested that the heater be attached to the faceplate under a canopy. Our technical team designed an innovative solution, which allowed the heater to be positioned at the ideal distance from the seats, thus ensuring maximum comfort for restaurant customers.



Another example of customization was the request from a Hotel to have longer poles for hotdoor ceiling mounted. The aim was to heat the tables without standing in the way of the sun umbrellas. In this case our technical staff developed one-meter-long poles and a custom fixing capable to stand against the strong winds of the rooftop.



Upon request, Phormalab staff is available to produce batches of customized colour products, even outside of our standard catalogue. Whenever this request arises from the client, Phormalab's staff shares the possible solutions, costs and leading time.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

general sales conditions / allgemeine verkaufsbedingungen / conditions générales de vente
condiciones generales de venta

IT

01. Le presenti condizioni generali di vendita si intendono integralmente accettate dal cliente con il conferimento dell'ordine. **02.** Gli ordini o gli impegni assunti dai nostri rappresentanti sono validi unicamente dopo nostra accettazione o conferma scritta. **03.** I dati, le misure, gli articoli, i prezzi, le caratteristiche, le prestazioni e tutti gli altri dati riprodotti nei nostri cataloghi, listini, prospetti, circolari ecc. hanno carattere indicativo; essi possono essere variati senza alcun preavviso, e hanno valore vincolante per noi unicamente in caso di espressa indicazione nell'accettazione o nella conferma. **04.** Eventuali reclami o contestazioni non daranno in alcun caso diritto al cliente di omettere o ritardare i pagamenti della fornitura. Per essere validi i reclami dovranno pervenirci entro 8 giorni dalla data di ricevimento della merce. **05.** Il cliente non potrà restituire per alcuna ragione materiale senza nostra espressa autorizzazione scritta. In caso di forza maggiore, ci riserviamo la facoltà di sospendere le consegne e anche di annullare ordini debitamente accettati senza che ciò possa dare diritto al cliente di chiedere qualsivoglia indennizzo o risarcimento danni. **06.** Eventuali ritardi nelle consegne non daranno diritto al cliente ad indennizzi e/o risarcimento danni. Le consegne anche se parziali di merce non possono essere rifiutate dal cliente e non danno diritto all'annullamento dell'ordine. **07.** La resa del materiale s'intende effettuata sempre "franco partenza". Ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al cliente od al vettore e quindi il materiale viaggia a rischio e pericolo del cliente. Nei casi in cui, per accordi specifici intervenuti con il cliente, il materiale sia venduto "franco destino" non verranno comunque accettate contestazioni per eventuali furti, rotture o manomissioni. Eventuali accordi con spedizionieri, ivi compreso l'ammontare ed il pagamento del prezzo del

CONDIZIONI GENERALI
DI VENDITA

EN

01. These general sales conditions are considered fully accepted by the customer upon confirmation of the order. **02.** The orders and commitments undertaken by our representatives are only valid following our written acceptance or confirmation. **03.** The data, measurements, articles, prices, features, performance and all other data shown in our catalogues, price lists, prospectuses, circulars etc. are given as an indication only; they may be changed without any warning and are only considered binding for us in the event of their explicit mention in the acceptance or confirmation. **04.** Under no circumstances will any complaints or disputes give the customer any right to omit or delay payments for the delivery. In order for them to be valid, complaints must reach us within 8 days of receipt of the goods. **05.** The customer cannot return the material for any reason without our explicit written authorization. In the event of majeure force, we reserve the right to suspend deliveries and even to cancel duly accepted orders without the customer having any right to ask for any type of compensation or damages. **06.** Any delays in deliveries will not give the customer the right to compensation and/or damages. Deliveries of goods, even if partial, cannot be refused by the customer and do not give the customer the right to cancel the order. **07.** The delivery of material is considered ex works. All our responsibility ceases with delivery to the customer or courier and therefore the material is transported at the customer's own risk. In cases in which, due to specific customer interventions, the material is sold delivered to destination, no disputes will be accepted for any thefts, breakages or tampering. Any agreements with forwarding agents, including the amount and payment of the cost of transportation are considered settled in the name of

GENERAL SALES
CONDITIONS

DE

01. Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen werden mit der erbrachten Auftragsabgabe von dem Kunden vollständig akzeptiert. **02.** Die durch unsere Vertreter angenommenen Aufträge oder Verpflichtungen sind nur dann gültig, wenn sie von uns schriftlich akzeptiert oder bestätigt wurden. **03.** Die Größen, Artikel, Preise, Eigenschaften, Leistungen und alle anderen Auskünfte aus unseren Katalogen, Preislisten, Prospekten, Rundschreiben usw. sind Richtdaten; sie können ohne Vorankündigung geändert werden und sind für uns nur im Falle eines ausdrücklichen Hinweises bei der Annahme oder Bestätigung verbindlich. **04.** Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen geben dem Kunden nicht das Recht die Zahlung der Lieferungen zu unterlassen oder zu verzögern. Damit die Reklamationen gültig sind, müssen sie 8 Tage nach Erhalt der Ware bei uns eingehen.



trasporto, s'intenderanno sempre conclusi in nome e per conto del cliente che sin d'ora accetta e ratifica il nostro operato. **08.** Tutti i nostri prodotti vengono accuratamente collaudati in stabilimento; essi sono pertanto coperti da garanzia dai difetti di fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di emissione della fattura o della ricevuta fiscale emessa dal rivenditore. **09.** La ditta produttrice s'impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia, si dimostrassero difettose di fabbricazione. Difetti non chiaramente attribuibili al materiale o alla fabbricazione verranno esaminati presso il nostro centro di assistenza tecnica e addebitati a seconda dell'esito della verifica. Sono comunque esclusi dalla garanzia: i danni accidentali per trasporto, per incuria, per uso ed installazione errati o non conformi alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da terzi non autorizzati. In questi casi è esclusa la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia a seguito di intervento guasto. Le riparazioni vengono eseguite presso il nostro centro di assistenza tecnica autorizzato; la merce da riparare o sostituire in garanzia deve pervenire presso il centro in porto franco, cioè con spese di trasporto a carico del cliente. **10.** Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose derivanti dall'utilizzo degli apparecchi senza osservanza delle prescrizioni di sicurezza o comunque non installati correttamente e/o installati senza effettuare i controlli d'uso. **11.** I prezzi riportati sul listino si intendono al netto di IVA. **12.** Per qualsiasi controversia derivante da nostra vendita, il contratto sarà disciplinato dalla Legge Italiana, e la competenza sarà unicamente del Foro di Brescia.

and on behalf of the customer who from this moment onwards accepts and approves our conduct. **08.** All our products are carefully tested in our factory, and they are therefore warranted against manufacturing defects for a period of two years from the date of issue of our invoice or from the receipt (or other sale document) issued by the dealer. **09.** The manufacturer undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the warranty period should show manufacturing defects. Defects not clearly imputable to materials or making, will be examined by your customer service and charged to the customer according to the results of the inspection. Accidental damage due to transport, due to neglect or incorrect installation or use, or not in compliance with the instructions or warnings contained in our installation hand-book are excluded from the guarantee: The warranty fails if our product has been tampered with or repaired by unauthorized people, and the replacement of the product and the extension of guarantee after occurred failure is excluded. Repairs are carried out by our authorized customer service. The goods to be repaired or replaced under warranty must be received by our customer service free of charge including transport. **10.** We refuse all responsibility for any damage or injury to persons, animals or things deriving from the use of the appliances without observing the safety provisions or from appliances which are not installed correctly and/or have been installed without performing user checks. **11.** The prices shown in the price list do not include VAT. **12.** For any controversy deriving from our sale, the contract will be regulated by Italian Law and the Court of Brescia will have sole competence.

05. Der Kunde kann ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung auf keinen Fall Material zurückgeben. Im Falle von höherer Gewalt behalten wir uns das Recht vor, Lieferungen einzustellen sowie ordnungsgemäß angenommene Aufträge zu stornieren, ohne, dass dies dem Kunden das Recht gibt Entschädigungen oder Schadensersatz zu fordern. **06.** Eventuelle Verspätungen der Lieferungen geben dem Kunden nicht das Recht, Entschädigungen und/oder Schadensersatz zu fordern. Die Lieferungen, auch nur Teillieferungen, können vom Kunden nicht verwiegert werden und geben kein Recht zur Stornierung des Auftrages. **07.** Die Übergabe des Materials ist immer frei ab Werk. Unsere Verantwortung endet mit der Auslieferung an den Kunden oder an das Transportunternehmen, somit gehen Risiko und Gefahr auf den Kunden über. Im Falle, dass aufgrund besonderer Einigungen mit dem Kunden, das Material



DE

ALLGEMEINE
VERKAUFSBEDINGUNGEN



frei Bestimmungsort als verkauft gilt, werden in keinem Fall Beanstandungen wegen eventuellen Diebstahls, Bruchschäden oder Beschädigungen akzeptiert. Eventuelle Absprachen mit Speditionsunternehmen, darin inbegriffen der Betrag und die Zahlung der Transportkosten, gelten immer als abgeschlossen im Namen und für den Kunden, der unsere Handlungen akzeptiert und bestätigt. **08.** Alle unsere Produkte werden im Werk sorgfältig geprüft. Deshalb werden sie gegen Fabrikationsfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Ausstellungsdatum der Rechnung oder des Steuerbeleges von dem Händler mit einer Garantie gedeckt. **09.** Der Hersteller verpflichtet sich, die Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die innerhalb der Garantiezeit Fabrikationsfehler zeigen. Defekte, die nicht deutlich den Material- oder Verarbeitungsfehlern zugeschrieben werden können, werden bei unserem Kundendienst geprüft und nach dem Ergebnis der Überprüfung berechnet. Von der Garantie sind auch zufällige Schäden ausgeschlossen, die dem Transport, Nachlässigkeit, falscher und nicht entsprechender Installation oder der nicht richtiger Nutzung zugeschrieben werden können.

FR

CONDITIONS GÉNÉRALES
DE VENTE



01. Les conditions générales de vente présentes impliquent que le client accepte intégralement ces conditions au moment de l'attribution de la commande. **02.** Les commandes ou les engagements pris par nos agents ne sont valables qu'après notre acceptation ou confirmation écrites. **03.** Les données, les mesures, les articles, les prix, les caractéristiques, les prestations et toutes les autres données indiquées sur nos catalogues, listes des prix, publicités, circulaires etc. sont à titre indicatif, sujets à des variations sans aucun préavis et ils prennent effet uniquement en cas d'acceptation ou de commande. **04.** Réclamations ou contestations éventuelles n'autorisent en aucun cas le client à renoncer ou à retarder les paiements de la fourniture. Pour que les réclamations soient valables, elles doivent nous parvenir sous 8 jours à partir de la date de réception de la marchandise. **05.** Le client ne pourra nous restituer pour aucune raison le matériel sans notre autorisation expresse écrite. En cas de force majeure, nous nous réservons le droit de suspendre les livraisons ou même d'annuler les commandes dûment acceptées sans que cela puisse donner droit au client de demander une quelconque indemnisation ou un quelconque remboursement des dégâts. **06.** Retards éventuels de livraison ne donnent pas droit au client à des indemnifications et/ou des remboursements pour dommages et intérêts. Les livraisons, même partielles de marchandise ne peuvent pas être refusées par le client et ne donnent pas droit à l'annulation de la commande. **07.** La livraison du matériel est effectuée "franco usine". Notre responsabilité cesse lors de la livraison au client ou au transporteur et par conséquent la marchandise voyage aux risques du client. Dans les cas où, suite à des accords spécifiques avec le client, le matériel serait vendu "franco d'arrivée", des contestations pour d'éventuels vols,

ES

DE VENTA



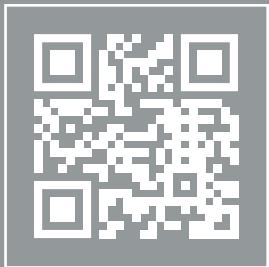
01. Estas condiciones generales de venta se considera totalmente aceptadas por el cliente en la confirmación del pedido. **02.** Las órdenes o compromisos hechos por nuestros representantes sólo serán válidas después de nuestra aceptación o confirmación por escrito. **03.** Los datos, medidas, artículos, precios, características, prestaciones y demás datos reproducidos en nuestros catálogos, listas de precios, folletos, circulares, etc. son indicativos, están sujetos a cambios sin previo aviso y son vinculantes para nosotros sólo en el caso de cualquier indicación de aceptación o confirmación. **04.** Cualquier reclamación o disputa no dará de ninguna manera derecho al cliente a omitir o demorar el pago de la prestación. Para ser válidas, las reclamaciones deben recibirse dentro de los 8 días siguientes a la recepción de la mercancía. **05.** El cliente no puede devolver el material sin nuestro permiso expreso por escrito. En el caso de disputa, nos reservamos el derecho de suspender las entregas y también de cancelar los pedidos debidamente aceptados sin que el cliente tenga derecho a pedir ninguna compensación o indemnización. **06.** Cualquier retraso en la entrega no dará derecho al cliente a ningún tipo de compensación o indemnización. Incluso en las entregas parciales de la mercancía no pueden ser rechazadas por el cliente y no tienen derecho a cancelar el pedido. **07.** El envío de los materiales siempre se realiza "franco fábrica". Nuestra responsabilidad termina al entregar el material al cliente o a la compañía de transporte, a partir de entonces el material corre por cuenta, cargo y riesgo del cliente. En los casos en que, por acuerdos específicos con el cliente, el material se venda "a portes pagados", en ningún caso, se aceptará ninguna objeción por robo, rotura o deterioro. Los convenios celebrados con transportistas, incluyendo la cantidad y el pago del precio del transporte, se entenderán que van siempre en nombre y a cargo

Die Garantie erlischt, falls unerlaubte Dritte das Gerät geöffnet oder repariert haben. In diesem Fall werden das Ersetzen des Gerätes und die Verlängerung der Garantiezeit ausgeschlossen, wenn eventuelle Schäden dazwischenkommen. Reparaturen werden bei unserem autorisierten Kundendienst durchgeführt. Das Gerät, das repariert oder ersetzt werden soll, soll bei unserem Kundendienst frei ankommen, dass heißt, auf Kosten des Kunden.

10. Wir weisen jegliche Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren und Sachen zurück, die aus dem Gebrauch der Geräte hervorgehen, ohne dass die Sicherheitsbestimmungen beachtet wurden bzw. die Geräte nicht ordnungsgemäß installiert wurden und/oder installiert wurden, ohne dass Kontrollen erfolgten. **11.** Die auf der Preisliste aufgeführten Preise sind nach Abzug der Mehrwertsteuer zu verstehen. **12.** Für jede Streitigkeit durch unseren Verkauf wird der Vertrag von dem italienischen Gesetz geregelt und der Gerichtsstand ist ausschließlich Brescia.

dégâts ou manipulations ne seront pas acceptées. D'éventuels accords pris avec les transporteurs, concernant le montant et le paiement du prix du transport, seront toujours conclus par le client qui accepte et ratifie notre démarche comme ferme et définitive. **08.** Tous nos produits sont soigneusement testés à l'usine, et ils sont donc garantis contre les défauts de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'émission de la facture ou du reçu du revendeur. **09.** Le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement dans la période de garantie, les parties qui montrent des défauts de fabrication. Défauts pas clairement attribuables aux matériaux ou au processus de fabrication seront examinés par notre centre de service et facturé en fonction des résultats de la vérification. Sont exclus de la garantie: les dommages accidentels dus au transport, à la négligence, à l'utilisation et d'installation incorrecte ou non conforme aux instructions de la notice d'entretien. La garantie est nulle si l'appareil a été altéré ou réparé par un tiers non autorisé. Dans ces cas, est exclu le remplacement de l'appareil ou la prolongation de la garantie, si des dommages se vérifient. Les réparations sont effectuées chez notre centre d'assistance technique autorisé: les appareils à réparer ou à remplacer sous garantie doivent être reçus en port franc, c'est à dire à la charge du client. **10.** Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages causés à des personnes, animaux ou biens dus à l'utilisation d'appareils sans l'observation des consignes de sécurité ou non installés correctement et/ou sans effectuer les contrôles d'usage. **11.** Les prix reportés sur la liste n'incluent pas la TVA. **12.** Toute controverse dérivant de notre vente, le contrat sera réglementé par la Loi Italienne, et le tribunal compétent sera uniquement le Tribunal de Brescia.

del cliente a partir de que acepta y ratifica nuestra confirmación de pedido. **08.** Todos nuestros productos son cuidadosamente probados en fábrica, y por lo tanto son garantizados contra defectos de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha de emisión de la factura o el recibo expedido por el distribuidor. **09.** El fabricante se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las piezas dentro del período de garantía, cuando se considere defecto de fabricación. Los defectos no claramente atribuibles a fabricación de los materiales o mano de obra, serán examinados en nuestro centro de asistencia técnica y en función del resultado se procederá al informe de responsabilidades. Quedan excluidos de la garantía: daños accidentales sufridos por el transporte, negligencia, instalación o utilización incorrecta y el no cumplimiento de las advertencias e indicaciones que aparecen en el folleto de instrucciones. La garantía se anula si la unidad ha sido manipulada o reparada por terceros no autorizados. En estos casos, la sustitución del aparato y la extensión de las garantías quedan intervenidos por las anteriores indicaciones. Las reparaciones se llevan a cabo en nuestro centro de asistencia técnica autorizado, las mercancías que deban ser reparados o reemplazados bajo garantía deben ser recibidas en el centro de asistencia técnica debidamente empaquetadas, con los gastos de transporte a cargo del cliente. **10.** Fábrica desestima toda responsabilidad de cualquier daño producido a personas, animales o bienes derivados de la utilización de los equipos que no hayan cumplido con los requisitos de seguridad e instalación correcta, e instalados sin pasar controles de uso. **11.** Los precios de la tarifa son sin IVA. **12.** Para cualquier controversia que surja de nuestra venta, el contrato se regirá por la ley italiana y la competencia será únicamente del Tribunal de Brescia.



PHORMALAB

Via Garibaldi 67/C, Lumezzane, 25065 · Brescia

T · +39.030.871513 — M · info@phormalab.it

WWW.PHORMALAB.IT



CERTIFICATION



CERTIFICATION
FOR AUSTRALIA
AND NEW ZEALAND

Follow us on:



archiproducts®